

◆ 프린터 사용하기

1. 프린터 사용 모드 (영수증/라벨)

에스디리피도케어 프린터(02LPRT10)는 영수증 모드(아무런 표시가 없는 하얀색 용지)와 라벨모드(Black mark 가 있는 라벨용지)에서 사용할 수 있습니다.

(※ Black mark 란 라벨용지 사이의 프린트 간격을 표시한 검정색 줄을 말합니다.)



2. 프린터 사용방법

< 프린터 연결하기 >

- 1) 프린터와 측정기를 케이블로 연결합니다.



- 2) 프린터 우측 중앙에 있는 커버 버튼을 눌러 프린터 용지커버를 열고 용지의 한쪽 끝이 바깥으로 나오게 장착합니다.



☆주의
이때 용지의 인쇄면이 정면에 보이도록 방향에 유의하여 장착하십시오.

- 3) 전원 버튼을 2초 이상 누르면, 신호음과 함께 프린터가 켜집니다.



< 모드전환 >

☆주의
만일 영수증 용지를 사용하다 라벨용지로 혹은 라벨용지를 사용하다 영수증 용지로 전환하여 사용하고자 하는 경우에는 반드시 용지 변경 전에 아래와 같이 모드전환 과정을 실행하여야 합니다.

* 설정

- 1) 프린터 전원을 켜고, 용지커버를 열어주세요.
- 2) 이송버튼을 2 초 이상 눌러주세요. 신호음이 들리면 모드가 전환됩니다.
2)과정을 반복할 때마다 영수증 모드와 라벨모드가 반복 전환됩니다.
- 3) 용지커버를 닫습니다.



◆ 라벨모드: 라벨 Auto calibration

라벨모드에서 인쇄기능은 라벨용지의 간격을 Black Mark 로 인식한 뒤 올바른 라벨 위치에 결과값을 출력합니다. 만일 라벨용지 사용 중에 인쇄 간격을 정상적으로 인식하지 못하거나 기타 예러가 발생하는 경우 다음의 라벨 Auto calibration 과정을 실행하십시오.

1. 라벨 Auto Calibration 절차

- 1) 프린터의 전원을 꺼주세요.
- 2) 이송버튼과 전원버튼을 2 초간 동시에 누르십시오.
- 3) 신호음과 함께 아래의 문구가 인쇄됩니다.

Select the mode
Auto calibration: Power button
Self test: Feed button

- 4) 전원버튼을 누르면 라벨용지가 자동으로 3 페이지 출력되면서 Auto calibration 이 완료됩니다.

☆주의

영수증 모드에서는 '라벨 Auto Calibration' 과정을 실행하지 않아도 됩니다.

◆ 배터리 용량 및 충전

에스디리피도케어 프린터(02LPRT10)는 충전용 배터리를 사용합니다. 사용 전 배터리 용량을 확인하여 필요에 따라 충전한 뒤 사용하십시오.

- 1) 배터리 용량은 3 단계로 확인 가능하며, 용량에 따라 LED 램프가 하나씩 켜집니다.
- 2) 배터리 용량이 얼마 남지 않았을 때에는 LED 가 빨간색으로 깜박거리고 신호음이 들립니다. 곧 방전되니 충전 후 사용하십시오.
- 3) 충전은 배터리가 완전히 방전된 상태에서 약 3 시간이 소요됩니다.
- 4) 사용하지 않을 시 전원을 반드시 꺼주세요.



◆ Error 상황



- 1) 적색 등이 켜지면 용지 커버가 열린 상태입니다.
- 2) 적색 등이 깜빡이면 용지가 없거나 헤드가 가열된 상태입니다.
(용지를 공급하거나, 10 분 이상 프린터를 켜다가 켜 주십시오.)
- 3) 라벨모드에서 사용 중 용지인식이 안될 경우 Auto calibration 을 실행해 주십시오.
- 4) 적색 등이 계속 깜빡이면 제품에 이상이 발생한 경우일 수 있으므로 구입처로 문의 하십시오.

◆ 사용상 주의사항

- 1) 제품에서 연기가 나거나 이상한 냄새 또는 소리가 나는 등의 이상 발생시는 바로 전원을 끈 후 배터리를 분리해 주십시오.
연기가 나지 않는 것을 확인하고 구입처로 수리를 의뢰해 주십시오.
- 2) 방습제는 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 잘 보관하십시오.
- 3) 안정된 장소에서 사용하십시오.
- 4) 승인된 부품을 사용하고 함부로 분해, 수리, 개조하지 마십시오.
- 5) 프린터의 본체 내부에 물이나 이물질이 들어가지 않도록 주의해 주십시오.
- 6) 고장이 의심되는 제품은 화재 및 감전의 원인이 되므로 사용하지 마십시오.
- 7) 보다 상세한 사용방법은 제조사 홈페이지의 제품 매뉴얼을 참고하십시오.

◆ 제조사 및 판매원

● **제조사** **빅솔론** | BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com
(주소) 463-400, 경기도 성남시 분당구 삼평동
685 번지 미래에셋벤처타워 7층, 8층
(전화) +82-31-218-5500

● **판매원** **에스디바이오센서** | SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr
(주소) 443-813, 경기도 수원시 영통구 영통동
980-3 번지 디지털엠피어 C 동 4층, 5층
(전화) +82-31-300-0400

◆ Инструкции по эксплуатации принтера

1. Режим работы для печати (Чек/Ярлык)

Принтер SD LipidoCare (02LPRT10) может использоваться для нанесения печати в режиме работы с чеками (белая бумага без каких-либо отметок), а также в режиме работы с ярлыками (бумага для ярлыков с черной отметкой).

(※ Под черной отметкой понимается линия черного цвета, использования в качестве границ на бумаге для ярлыков.)



<Бумага для чеков>



<Бумага для ярлыков>

2. Инструкции по эксплуатации принтера <Подсоединение принтера>

1) Соедините принтер и оборудование с использованием кабеля.



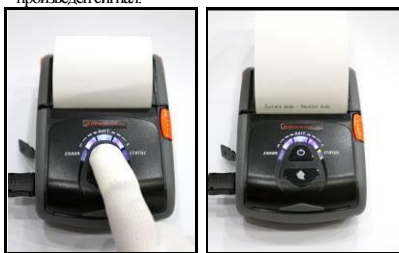
2) Откройте крышку принтера, нажав кнопку на крышке в центральной части правой стороны, а затем установите рулон бумаги таким образом, чтобы край рулона выходил из принтера.



☆Меры предосторожности

Следите за правильной ориентацией рулона бумаги при размещении. Поверхность бумаги для печати должна быть сверху.

3) Удерживайте кнопку питания более двух секунд. Принтер включится, а также будет произведен сигнал.



<Переключение между режимами>

☆Меры предосторожности

При необходимости изменения режима на режим работы с ярлыками при использовании бумаги для чеков либо изменения режима на режим работы с чеками при использовании бумаги для ярлыков пользователь должен выполнить указанные ниже действия перед заменой рулона бумаги.

*Установки

- 1) Включите принтер и откройте крышку для размещения бумаги.
- 2) Удерживайте кнопку подачи более двух секунд. Устройство переключится между режимами, а также будет произведен сигнал. Пользователь может переключаться между режимами для печати на бумаге для чеков или ярлыков в режиме печати при выполнении шага 2.
- 3) Закройте крышку для размещения бумаги.



◆ Режим работы с ярлыками Автоматическая калибровка в режиме работы с ярлыками

В режиме работы с ярлыками принтер распознает черную границу на бумаге для ярлыков и наносит необходимые данные в соответствующем положении на бумаге для ярлыков. В том случае если принтер не распознает границу должным образом либо присутствуют иные ошибки при использовании бумаги для ярлыков необходимо выполнить следующие действия по автоматической калибровке в режиме работы с ярлыками.

1. Действия по автоматической калибровке в режиме работы с ярлыками

- 1) Выключите принтер.
- 2) Нажмите и удерживайте более двух секунд две кнопки – кнопку подачи и кнопку питания.
- 3) На бумаге будут напечатаны следующие линии, а также Вы сможете услышать сигнал.
Выберите режим работы
Автоматическая калибровка:
Кнопка питания Автоматическая
самодиагностика Кнопка подачи
- 4) Нажмите кнопку. Принтер печатает в автоматическом режиме три страницы. Автоматическая калибровка завершена.

☆Меры предосторожности

В режиме работы с чеками не требуется работа в "режиме автоматической калибровки бумаги для чеков".

◆ Мощность аккумуляторной батареи и заряд

Принтер SD LipidoCare (02LPRT10) оснащается перезаряжаемыми аккумуляторными батареями. При необходимости пользователь может проверить уровень мощности батарей и зарядить их.

- 1) Проверка уровня заряда батарей выполняется на трех уровнях. Количество светодиодных ламп зависит от уровня заряда.
- 2) В том случае если батарей почти полностью разряжена, светодиодная лампа красного цвета мигает, а также производится предупреждающий сигнал. Необходимо зарядить батарею перед использованием принтера, чтобы исключить его отключение.
- 3) Для заряда батареи требуется приблизительно три часа при нулевом уровне заряда.
- 4) В том случае если принтер не используется, его необходимо отключить.



◆ Индикаторы ошибок



- 1) Красная лампа указывает на то, что открыта крышка для размещения бумаги.
- 2) Мигающая красная лампа указывает на отсутствие бумаги либо перегрев термопечатающей головки. (Необходимо разместить бумагу либо выключить принтер на 10 минут, а затем включить его снова.)
- 3) Необходимо выполнить автоматическую калибровку в том случае, если принтеру не удается распознать бумагу в режиме работы с ярлыками.
- 4) В том случае если лампа красного цвета продолжает мигать, необходимо связаться с сервисными инженерами, так как, возможно, возникли неисправности в функционировании принтера.

◆ Меры предосторожности

- 1) В том случае если возникают неисправности, например, дым, запах либо чрезмерных шум при эксплуатации оборудования, незамедлительно отключите питание и выньте батареи. Убедитесь, что отсутствует дым, выходящий из оборудования. Свяжитесь с представителями дистрибьютора и запросите ремонтное обслуживание.
- 2) Отрядите оборудование от попадания влаги. Не давайте детям играть с оборудованием.
- 3) Используйте данное оборудование в безопасном помещении.
- 4) Допускается использование только одобренных запасных частей. Не выполняйте работы по разборке, ремонту либо модификации оборудования без предварительного разрешения производителя.
- 5) Отрядите принтер от попадания воды либо прочих инородных веществ.
- 6) Не допускается использование данного оборудования в том случае, если оно находится в неисправном состоянии. В противном случае, имеется опасность возгорания или поражения электрическим током.
- 7) Для получения более подробной информации просим обращаться к инструкции по эксплуатации данного устройства, размещенной на домашней странице производителя.

◆ Производитель и дистрибутор

● Производитель BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com

(Адрес) 7th, 8th floor, Mirae Asset Venture Tower, 685 Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea 463-400 (Тел.) +82-31-218-5500

● Дистрибутор SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr

(Адрес) 4th, 5th Floor, Digital Empire Building C 980-3 Yeongdong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea 443-813 (Тел.) +82-31-300-0400

◆ Wie verwendet man den Drucker

1. Drucker Nutzungsmodus (Rechnungen/ Etiketten)
Der SD LipidoCare Drucker (02LPRT10) kann im Rechnungsmodus (weißes Papier ohne Markierungen) oder im Etikettenmodus (Etiketten-Papier mit schwarzer Markierung) benutzt werden.
(※ Mit schwarzer Markierung sind die Linien gemeint, die die Etiketten voneinander abgrenzen.)



2. Wie man den Drucker verwendet

< Verbinden des Druckers >

- 1) Verbinden Sie den Drucker mit dem Gerät per Kabel.



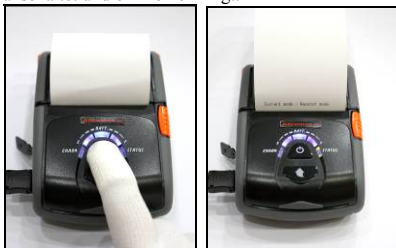
- 2) Öffnen Sie die Druckerpapier-Abdeckung durch Druck auf den Abdeckungsknopf in der Mitte auf der rechten Seite und positionieren Sie das Papier so, dass die Spitze des Papiers aus dem Drucker herausragt.



☆ Vorsichtsmaßnahme

Achten Sie auf die Ausrichtung des Papiers. Die zu bedruckende Fläche des Papiers sollte nach vorne zeigen.

- 3) Drücken Sie den An-/Ausschalter länger als 2 Sekunden, bis sich der Drucker anschaltet und ein Ton erklingt.



< Modus-Umschalter >

☆ Vorsichtsmaßnahme

Wenn der Modus geändert werden muss, um von Rechnungsmodus auf Etikettenmodus umzuschalten, während der Rechnungsmodus in Betrieb ist, oder um auf Rechnungsmodus umzuschalten, während der Etikettenmodus läuft, sollte der Modus wie folgt geschaltet werden, bevor das Papier ausgetauscht wird.

* Einstellung

- 1) Schalten Sie den Drucker an und öffnen Sie die Papierabdeckung.
- 2) Drücken Sie die Transporttaste länger als 2 Sekunden und der Modus schaltet um auf "fertig" und ein Ton erklingt. Der Druckermodus wird immer zwischen Rechnungs- und Etiketten-Modus hin- und hergeschaltet, wenn Schritt 2) wiederholt wird.
- 3) Schließen Sie die Papierabdeckung.



◆ Etikettenmodus: Automatische Etiketten-Kalibrierung

Im Etikettenmodus erkennt der Drucker die Grenzen des Etikettenpapiers, das die schwarzen Markierungen verwendet und er druckt die Daten an der korrekten Position auf dem Etikettenpapier aus. Wenn der Drucker die Begrenzungen nicht richtig erkennt oder andere Fehler während der Benutzung des Etikettenpapiers auftreten, führen Sie bitte die folgende, automatische Etiketten-Kalibrierungs-Prozedur durch.

1. Automatische Etiketten-Kalibrierungs-Prozedur

- 1) Schalten Sie den Drucker aus.
- 2) Drücken Sie die Transport-Taste und den An-/Ausschalter gleichzeitig länger als 2 Sekunden.
- 3) Die folgenden Sätze werden ausgedruckt und ein Ton ist zu hören.
Wählen Sie den Modus
Autokalibrierung: Stromschalter
Selbsttest: Transport-Taste
- 4) Drücken Sie den An-/Ausschalter. Die Automatische Kalibrierung ist beendet, sobald der Drucker automatisch 3 Seiten druckt.

☆ Vorsichtsmaßnahme

"Der automatische Etiketten-Kalibrierungsmodus" wird im Rechnungsmodus nicht benötigt.

◆ Batteriekapazität und Aufladen

Der SD LipidoCare Drucker (02LPRT10) verwendet wiederaufladbare Batterien. Prüfen Sie die restliche Batteriekapazität der Batterien und laden Sie sie, falls nötig, bevor sie den Drucker verwenden.

- 1) Der Batteriezustand kann anhand von 3 Leveln geprüft werden. Die Zahl der LED-Lampen hängt ab von der Restladung.
- 2) Wenn die Batterie fast erschöpft ist, fängt die rote LED zu blinken an und es ertönt ein Warnsignal. Laden Sie die Batterie vor Benutzen des Druckers, da die Batterie bald vollkommentladen sein wird.
- 3) Das Laden aus voll entladem Zustand benötigt etwa 3 Stunden.
- 4) Schalten Sie den Drucker aus, wenn er nicht benutzt wird.



◆ Fehleranzeigen



- 1) Ein rotes Licht bedeutet, dass die Papierabdeckung geöffnet ist.
- 2) Ein rotes Blinklicht bedeutet, dass kein Papier vorhanden ist bzw. der Thermalkopf überhitzt ist. (Legen Sie Papier ein oder schalten Sie den Drucker für mehr als 10 Minuten ab und schalten ihn dann wieder an.)
- 3) Führen Sie eine automatische Kalibrierung durch, wenn das Papier im Etikettenmodus nicht erkannt wird.
- 4) Wenn das Rote Licht weiterhin blinkt, kontaktieren Sie bitte einen Servicetechniker, denn es könnte ein Problem bei dem Drucker vorliegen.

◆ Vorsichtsmaßnahmen

- 1) Im Falle von Problemen wie Rauch, fremdem Geruch oder Geräuschen, die aus dem Produkt stammen, schalten Sie die Stromzufuhr umgehend aus und entfernen Sie die Batterien. Stellen Sie sicher, dass kein Rauch aus dem Produkt austritt und kontaktieren sie den Handelsvertreter und die Reparaturannahme.
- 2) Bewahren Sie das feuchtigkeitsfeste Material außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 3) Verwenden Sie das Produkt an einem sicheren Ort.
- 4) Verwenden Sie ausschließlich getestete Ersatzteile und bauen Sie das Gerät nicht auseinander, reparieren oder verändern es keinesfalls ohne Berechtigung.
- 5) Lassen Sie kein Wasser oder fremde Substanzen ins Innere des Druckers gelangen.
- 6) Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn es nicht funktioniert. Dies könnte Feuer oder einen Elektro-Schock verursachen.
- 7) Schlagen Sie in dem Produkt-Handbuch auf der Homepage des Herstellers nach, um detailliertere Anweisungen zu erhalten.

◆ Hersteller und Außendienstmitarbeiter

• **Hersteller** BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com
(Adresse) 7th, 8th floor, Mirae Asset Venture Tower, 685 Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea 463-400
(Tel) +82-31-218-5500

• **Verkauf** SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr
(Adresse) 4th, 5th Floor, Digital Empire Building C 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea 443-813
(Tel) +82-31-300-0400

◆ Cómo utilizar la impresora

1. Modo de uso de la impresora (recepción / etiqueta)

La impresora SD LipidoCare (02LPRT10) se puede utilizar en modo recibo (papel blanco sin marcas) o en modo etiqueta (papel de etiquetas con una marca negra).

(※ La marca negra representa las líneas negras que indican el límite entre los papeles de etiqueta).



<Papel de recibo>



<Papel de etiquetas>

2. Cómo utilizar la impresora

< Conexión de la impresora >

1) Conecte la impresora y el aparato por medio de un cable.



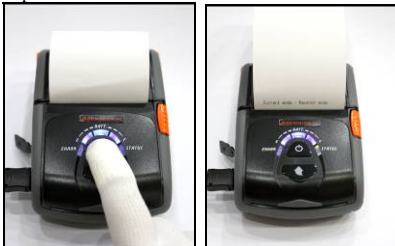
2) Abra la cubierta del papel de la impresora presionando el botón de la cubierta en el centro del lado derecho e instale el papel de manera que uno de sus extremos sobresalga de la impresora.



☆Precaución

Preste atención a la orientación del papel. La superficie de impresión del papel debe colocarse hacia adelante.

3) Presione el botón de encendido durante más de dos segundos; se encenderá la impresora.



< Modo de alternación >

☆Precaución

Si necesita cambiar el modo de papel de recibo a etiqueta o de papel de etiqueta a recibo, debe realizar lo siguiente antes de cambiar el papel.

* Configuración

- 1) Encienda la impresora y abra la cubierta del papel.
- 2) Presione el botón de alimentación durante más de dos segundos, finalizará el modo de alternación y se reproducirá un sonido. El modo de la impresora alterna entre el modo recibo y el modo etiqueta cuando se repite el paso 2).
- 3) Cierre la cubierta del papel.



◆ Modo etiqueta: Calibración automática de etiquetas

En el modo etiqueta, la impresora reconoce el límite del papel de etiquetas utilizando una marca negra e imprime los datos en la posición correcta en el papel de etiquetas. Si la impresora no reconoce correctamente el límite u ocurren otros errores al usar el papel de etiquetas, lleve a cabo el siguiente procedimiento de calibración automática de etiquetas.

1. Procedimiento de calibración automática de etiquetas

- 1) Apague la impresora.
- 2) Presione los botones de alimentación y de encendido al mismo tiempo durante más de dos segundos.
- 3) Se imprimirán las siguientes líneas y se reproducirá un sonido.
 Seleccione el modo
 Calibración automática: Botón de encendido
 Autoevaluación: botón de alimentación
- 4) Presione el botón de alimentación. Finalizará la calibración automática después de que la impresora imprima tres páginas de manera automática.

☆Precaución

Para el modo recibo no es necesario realizar la 'calibración automática de etiquetas'.

◆ Carga y capacidad de la batería

La impresora SD LipidoCare (02LPRT10) usa baterías recargables. Verifique la capacidad restante de las baterías y, si es necesario, cárguelas antes de utilizar la impresora.

- 1) La carga de la batería se puede chequear en tres niveles. El número de luces de LED depende de la capacidad restante.
- 2) Cuando la batería esté casi agotada, la luz de LED parpadeará y se reproducirá un sonido de advertencia. Cargue la batería antes de utilizar la impresora porque pronto estará completamente agotada.
- 3) La carga demora aproximadamente tres horas si está completamente agotada.
- 4) Apague la impresora cuando no la utilice.



◆ Indicadores de error



- 1) La luz roja advierte que la cubierta del papel está abierta.
- 2) La luz roja parpadearante advierte que no hay papel o que el cabezal térmico está sobrecalentado. (Suministre el papel o apague la impresora durante más de 10 minutos y luego enciéndala nuevamente).
- 3) Lleve a cabo la calibración automática si no se reconoce el papel en el modo etiqueta.
- 4) Si la luz roja continúa parpadearando, pónganse en contacto con los ingenieros de reparación, ya que puede haber un problema con la impresora.

◆ Precauciones

- 1) Si se presentaran problemas como humo, olor extraño o ruido provenientes del aparato, apague la impresora inmediatamente y quite las baterías. Asegúrese de que no salga humo del aparato y póngase en contacto con los representantes de ventas para pedir su reparación.
- 2) Mantenga el material resistente a la humedad alejado del alcance de los niños.
- 3) Use el aparato en un lugar seguro.
- 4) Utilice sólo partes aprobadas y no desmonte, repare o modifique el aparato sin previa autorización.
- 5) Tenga cuidado de no dejar que agua u otras sustancias penetren el interior de la impresora.
- 6) No utilice la impresora si no funciona correctamente. Puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- 7) Consulte el manual del aparato en la página de inicio del fabricante para conocer las instrucciones de manera más detallada.

◆ Fabricante y representante de ventas

● **Fabricante** BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com
 (Dirección) 7th, 8th floor, Mirae Asset Venture Tower, 685 Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea 463-400
 (Tel) +82-31-218-5500

● **Ventas** SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr
 (Dirección) 4th, 5th Floor, Digital Empire Building C 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea 443-813
 (Tel) +82-31-300-0400

◆ Como utilizar a Impressora

1. Modo de Utilização da Impressora (Recibo / Etiqueta)

A Impressora SD LipidoCare (02LPRT10) pode ser usada em modo recibo (papel branco sem quaisquer marcas) ou modo etiqueta (papel de etiqueta com marca preta).
(※ Marca preta significa que as linhas pretas indicam o limite entre os papéis de etiqueta).



<Papel Recibo>



<Papel Etiqueta>

2. Como utilizar a Impressora

< Conectar a impressora >

1) Conecte a impressora e o instrumento utilizando o cabo.



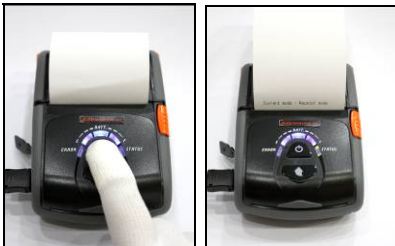
2) Abra a tampa de papel da impressora pressionando o botão da tampa ao centro do lado direito e coloque o papel para que a ponta do papel saia para fora da impressora.



☆Precaução

Tenha em atenção a orientação do papel. A superfície de impressão do papel deve estar virada para a frente.

3) Pressione o botão de energia por mais de dois segundos e a impressora ligar-se-á será ouvido um som.



< Modo de troca >

☆Precaução

Se for necessário mudar o modo para modo de papel de etiqueta enquanto estiver a utilizar o modo de papel de recibo ou para papel de recibo se estiver a utilizar o modo de papel de etiqueta, o modo deve ser alterado conforme se segue antes de efectuar a mudança de papel.

* Configuração

- 1) Ligue a impressora e abra a tampa do papel.
- 2) Pressione o botão de alimentação por mais de dois segundos e o modo de troca será concluído e ouvir-se-á um som. O modo da impressora é alterado entre o modo recibo e o modo etiqueta sempre que o passo 2) for repetido.
- 3) Feche a tampa do papel.



◆ Modo Etiqueta: Auto-calibração etiqueta

No modo etiqueta, a impressora reconhece o limite do papel de etiqueta utilizando a marca preta e imprime os dados na posição correcta do papel de etiqueta. Se a impressora não reconhece correctamente o limite ou ocorrerem outros erros enquanto se utilizar o papel de etiqueta execute o seguinte procedimento de auto calibração da etiqueta.

1. Procedimento de auto-calibração da etiqueta

- 1) Desligar a impressora.
- 2) Pressione o botão de alimentação e o botão de energia ao mesmo tempo por mais de dois segundos.
- 3) As linhas que se seguem serão impressas e ouvir-se-á um som.
Selecione o modo
Auto-calibração Botão de Energia
Auto teste: Botão de Alimentação
- 4) Pressione o botão de energia e a auto calibração está concluída após a impressora ter automaticamente imprimido três páginas.

☆Precaução

O modo de auto-calibração da etiqueta não é necessário em modo recibo.

◆ Capacidade e carregamento da bateria

A impressora SD LipidoCare (02LPRT10) utiliza pilhas recarregáveis. Verifique a capacidade restante das pilhas e, se necessário, carregue-as antes de utilizar a impressora.

- 1) O nível da bateria pode ser verificado em três níveis. Número de luzes LED depende da capacidade restante.
- 2) Quando a bateria estiver quase seca, o LED vermelho irá piscar e ouvir-se-á um tom de advertência. Carregue a bateria antes de utilizar a impressora porque a bateria em breve ficará totalmente descarregada.
- 3) O carregamento demora cerca de três partindo de um estado de descarga total.
- 4) Desligue a impressora quando não for usada.



◆ Indicadores de erro



- 1) A luz vermelha significa que a tampa do papel está aberta.
- 2) A luz vermelha a piscar significa que ou não existe papel ou a cabeça térmica sobreaqueceu. (Abasteça papel ou desligue a impressora por mais de 10 minutos e volte a ligá-la novamente).
- 3) Faça a auto-calibração se o papel não for reconhecido enquanto em modo etiqueta.
- 4) Se a luz vermelha continuar a piscar, contacte os engenheiros de serviço porque poderá existir um problema com a impressora.

◆ Precauções

- 1) Em caso de problemas como fumo, cheiro estranho ou ruído proveniente do produto, desligue imediatamente a corrente e retire as pilhas. Certifique-se de que não sai fumo do Produto e contacte os representantes de vendas e solicite a reparação.
- 2) Mantenha o material à prova de humidade fora do alcance das crianças.
- 3) Use este produto num local seguro.
- 4) Use apenas peças aprovadas e não desmonte, repare ou modifique o produto sem autorização.
- 5) Tenha cuidado para que não entre água ou substâncias estranhas no interior da impressora.
- 6) Não use o produto se estiver fora de serviço. Pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.
- 7) Consulte o manual do produto que pode ser encontrado na página principal do fabricante para obter instruções mais detalhadas.

◆ Fabricante e Representante de Vendas

• **Fabricante** BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com
(Morada) 7th, 8th floor, Mirae Asset Venture Tower, 685 Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea 463-400
(Tel) +82-31-218-5500

• **Vendas** SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr
(Morada) 4th, 5th Floor, Digital Empire Building C 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea 443-813
(Tel) +82-31-300-0400

◆ Come usare la stampante

1. La modalità d'uso della stampante (scontrini/etichette)

La stampante SD LipidoCare (02LPRT10) può essere usata in modalità di scontrini (carta bianca senza marcature) o in modalità di etichette (carta da etichette con marcatura nera). (※ Per la marcatura nera si intende le linee nere che indicano il bordo fra le etichette.)



<Carta da scontrini>



<Carta da etichette>

2. Come usare la stampante

< Come collegare la stampante >

1) Collegare la stampante ed il dispositivo, usando un cavo.



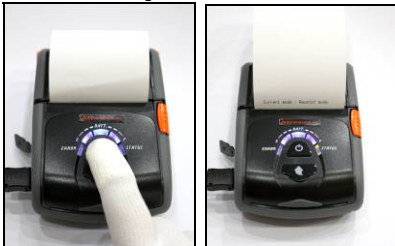
2) Aprire il coperchio del vano carta della stampante, premendo il tasto del coperchio in centro a destra ed inserire la carta in modo che il suo bordo sporga dalla stampante.



☆Precauzione

Stare attenti all'orientamento della carta. La superficie stampabile della carta dovrebbe essere rivolta frontalmente.

3) Premere il tasto d'alimentazione per più di due secondi; la stampante si accenderà e verrà emesso un segnale acustico.



< Come cambiare la modalità >

☆Precauzione

Se si deve cambiare la modalità, passando dalla carta da etichette alla carta da scontrini o il contrario, occorre farlo prima di cambiare la carta, seguendo le istruzioni sottostanti.

* Impostazione

- 1) Spegnerla stampante ed aprire il coperchio del vano carta.
- 2) Premere il tasto di avanzamento della carta per più di due secondi; la modalità verrà cambiata e verrà emesso un segnale acustico. La modalità della stampante cambia ogni volta che si ripetono le operazioni riportate nel punto 2).
- 3) Chiudere il vano carta.



◆ Modalità di etichette: Calibrazione automatica dell'etichetta

In modalità di etichette la stampante riconosce il bordo della carta da etichette grazie alla marcatura nera e stampa i dati sulla carta nella posizione corretta. Se la stampante non riconosce correttamente il bordo o si verificano altri errori mentre si usa la carta da etichette, occorre eseguire la seguente procedura di calibrazione automatica dell'etichetta.

1. Procedura della calibrazione automatica dell'etichetta

- 1) Spegnerla stampante.
- 2) Premere contemporaneamente il tasto di avanzamento della carta e il tasto d'alimentazione e tenerli premuti per più di due secondi.
- 3) Verranno stampate le seguenti linee e verrà emesso un segnale acustico.
Selezionare la modalità
Calibrazione automatica: Tasto d'alimentazione
Auto-test: Tasto di avanzamento della carta
- 4) Premere il tasto d'alimentazione; la calibrazione automatica verrà terminata quando la stampante avrà stampato automaticamente tre pagine.

☆Precauzione

In modalità di scontrini la modalità di calibrazione automatica dell'etichetta non è richiesta.

◆ Capacità e caricamento della batteria

La stampante SD LipidoCare (02LPRT10) è alimentata da batterie ricaricabili. Prima di usare la stampante verificare la capacità residua delle batterie e all'occorrenza ricaricarle.

- 1) Il livello della batteria può essere controllato attraverso i tre LED che corrispondono all'autonomia residua. Il numero dei LED dipende dalla capacità residua.
- 2) Quando la batteria è quasi scarica, il LED rosso lampeggia e viene emesso un avviso acustico. Caricare la batteria prima di usare la stampante prima che la batteria si scarichi completamente.
- 3) Quando la batteria è completamente scarica, per ricaricarla ci vogliono circa tre ore.
- 4) Spegnerla stampante, se non è usata.



◆ Indicatori di errore



- 1) La spia rossa significa che il coperchio del vano carta è aperto.
- 2) La spia rossa lampeggiante indica la mancanza di carta o un surriscaldamento della testina termica. (Inserire la carta o spegnere la stampante per più di 10 minuti, dopodiché riaccenderla.)
- 3) Se la carta non è rilevata correttamente in modalità di etichette, eseguire la calibrazione automatica.
- 4) Se la spia rossa continua a lampeggiare, contattare il servizio tecnico, in quanto ciò potrebbe indicare un malfunzionamento della stampante.

◆ Precauzioni

- 1) Se la stampante emette fumo, odore strano o rumore, staccare subito l'alimentazione e togliere le batterie. Accertarsi che dal dispositivo non esce fumo, contattare il rivenditore ed affidargli la riparazione.
- 2) Tenere i materiali dell'imballo in plastica lontano dalla portata dei bambini.
- 3) Usare il dispositivo in un posto sicuro.
- 4) Usare solo parti ed accessori approvati e non disassemblare, non riparare né modificare il dispositivo senza espressa autorizzazione.
- 5) Non permettere che l'acqua o corpi estranei entrino dentro la stampante.
- 6) Non usare la stampante se si è verificato un guasto. Ciò potrebbe provocare un incendio oppure una folgorazione.
- 7) Per ottenere istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale dell'utente disponibile sul sito web del produttore.

◆ Produttore e rappresentante commerciale

● **Produttore** BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com
(Indirizzo) 7th, 8th floor, Mirae Asset Venture Tower, 685 Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea 463-400
(Tel) +82-31-218-5500

● **Rappresentante commerciale** SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr
(Indirizzo) 4th, 5th Floor, Digital Empire Building C 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea 443-813
(Tel) +82-31-300-0400

◆ Utiliser l'imprimante

1. Mode utilisation (Rouleau/ Étiquettes)

L'imprimante SD LipidoCare (02LPRT10) peut être utilisée en mode rouleau de papier (papier blanc sans marque) ou en mode étiquette (planches d'étiquettes portant des marques noires).

(※ les marques noires représentent les lignes noires qui délimitent le format des étiquettes.)



<Rouleau de papier>



<Planches d'étiquettes>

2. Utiliser l'imprimante

< Brancher l'imprimante >

1) À l'aide du câble brancher l'imprimante et l'appareil.



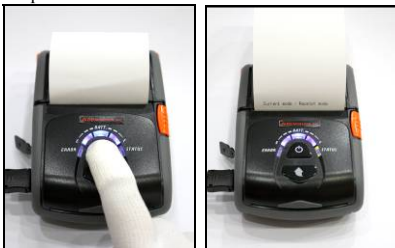
2) Pour ouvrir le réservoir à papier, appuyer sur le bouton du capot du réservoir situé sur le côté droit de l'imprimante, puis positionner le papier en laissant dépasser un morceau de papier.



☆Précautions

Vérifier le sens du papier. La surface qui reçoit l'impression doit se trouver sur le dessus.

3) Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant plus de deux secondes, puis l'imprimante se met en route et émet une alarme.



< Mode changement >

☆Précautions

Si vous devez passer du mode étiquette au mode rouleau, ou si vous devez passer au mode rouleau alors que vous êtes en mode étiquette, vous devez procéder comme suit

* Mise en place

- 1) Mettre l'imprimante sous tension, ouvrir le réservoir à papier.
- 2) Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant plus de deux secondes, l'imprimante a changé de mode d'utilisation et émet une alarme. Le mode d'impression est modifié, passer de l'impression rouleau à l'impression d'étiquettes, et vice-versa, en procédant comme indiqué au point 2).
- 3) Refermer le capot du réservoir.



◆ Mode étiquettes : Calibrage automatique des étiquettes

En mode étiquette, l'imprimante reconnaît les limites du papier grâce aux marques noires et procède à l'impression des informations en respectant le format des étiquettes. Si l'imprimante ne reconnaît pas bien les limites d'impression ou en cas d'erreurs d'impression en mode étiquettes, utiliser la procédure de calibrage automatique des étiquettes.

1. Procédure de calibrage automatique des étiquettes

- 1) Mettre l'imprimante hors tension.
- 2) Appuyer simultanément sur le bouton d'alimentation et le bouton arrêt/marche pendant plus de deux secondes.
- 3) Les lignes suivantes vont être imprimées et une alarme est déclenchée.
Sélectionner le mode
Calibrage automatique : Bouton arrêt/marche
Test automatique : Bouton d'alimentation
- 4) Appuyer sur le bouton arrêt/marche, le calibrage automatique est terminé quand l'imprimante a imprimé automatiquement trois pages

☆Précautions

Ne pas utiliser "le calibrage automatique" lorsque vous êtes en mode rouleau.

◆ Capacités des batteries et temps de chargement

L'imprimante SD LipidoCare (02LPRT10) fonctionne avec des batteries rechargeables. Vérifier la capacité restante des batteries et les recharger avant d'utiliser l'imprimante, le cas échéant.

- 1) L'état des batteries peut être vérifié à trois niveaux. Le nombre de LED dépend de la capacité restante des batteries.
- 2) Lorsque la batterie est presque déchargée, la LED rouge s'éteint et émet une alarme. Recharger la batterie avant d'utiliser l'imprimante, parce que celle-ci sera bientôt vide.
- 3) Il faut près de trois heures pour recharger une batterie complètement vide.
- 4) Mettre l'imprimante hors tension, quand elle n'est pas en service.



◆ Indicateurs d'erreurs



- 1) Une lumière rouge signifie que le capot du réservoir à papier est resté ouvert.
- 2) Une lumière clignotante rouge signifie soit qu'il n'y a plus de papier, soit que la tête d'impression thermique est en surchauffe. (Insérer du papier ou mettre l'imprimante hors tension pendant plus de dix minutes, puis la rallumer.)
- 3) Procéder à un calibrage automatique si le papier n'est pas reconnu alors que vous êtes en mode étiquettes.
- 4) Si la lumière rouge continue de clignoter, contacter le service technique parce que le problème vient de l'imprimante.

◆ Précautions

- 1) En cas de fumée, d'odeur étrange ou de bruit provenant de l'imprimante, mettre immédiatement celle-ci hors tension et retirer les batteries. Vérifier que la fumée de provient pas de l'imprimante et demander aux représentants de faire procéder à la réparation.
- 2) Conserver le matériau hydrofuge hors de portée des enfants.
- 3) Utiliser l'imprimante dans un lieu ne présentant pas de risques.
- 4) N'utiliser que des pièces certifiées, ce matériel ne doit pas être démonté, réparé ni modifié sans autorisation.
- 5) Ne pas laisser d'eau ni toute autre substance étrangère s'infiltrer dans l'imprimante.
- 6) Ne pas utiliser l'imprimante si elle est déclarée hors service. Cela peut provoquer un incendie ou un court-circuit.
- 7) Pour plus d'informations, consulter le manuel d'utilisation qui est disponible sur le site de fabricant.

◆ Fabricant et représentants commerciaux

• **Fabricant** BIXOLON Co., Ltd. | www.bixolon.com
(adresse) 7th, 8th floor, Mirae Asset Venture Tower, 685 Sampyeong-dong, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea 463-400
(Tel) +82-31-218-5500

• **Vendeur** SD Biosensor, Inc. | www.sdbiosensor.co.kr
(adresse) 4th, 5th Floor, Digital Empire Building C 980-3 Yeongtong-dong, Yeongtong-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Korea 443-813
(Tel) +82-31-300-0400